

PHILCO®



Famous for Quality the World Over



PHWK 1700, 1701, 1702

User's Manual
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató

Dear customer,
thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

CONTENTS

PART 1: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3
PART 2: DESCRIPTION	7
PART 3: SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS	8
PART 4: FIRST USE OF THE MACHINE	8
PART 5: CLEANING	9
PART 6: SPECIFICATION	10

PART 1: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.

- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use the product in a safe manner and understand the potential dangers. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision. Keep this appliance and the power cord out of reach of children that are younger than 8 years of age. Children must not play with the appliance.
- Before connecting the kettle to a power socket check that the nominal voltage matches the electrical voltage in the socket.
- Connect the kettle only to a properly grounded socket.
- The kettle is designed for domestic use and similar places such as:

- staff kitchens in stores, offices and other workplaces;
 - agricultural farms;
 - hotel or motel rooms and other living areas;
 - bed and breakfast establishments.
- Do not place the kettle on window sills, kitchen sink drainboards or unstable surfaces. Always place it on a stable, even and dry surface.
 - Do not place the kettle on equipment or devices that are sources of heat.
 - Never use the kettle in the near vicinity of a bath, shower or swimming pool.
 - Do not wash the kettle or its base under running water and do not submerge it or its base in water or another liquid.
 - Only use the kettle with the base that was supplied with it.
 - Use the kettle exclusively for boiling drinking water. Do not use it to heat other liquids or foodstuffs.
 - Always take the kettle off the base before filling it.

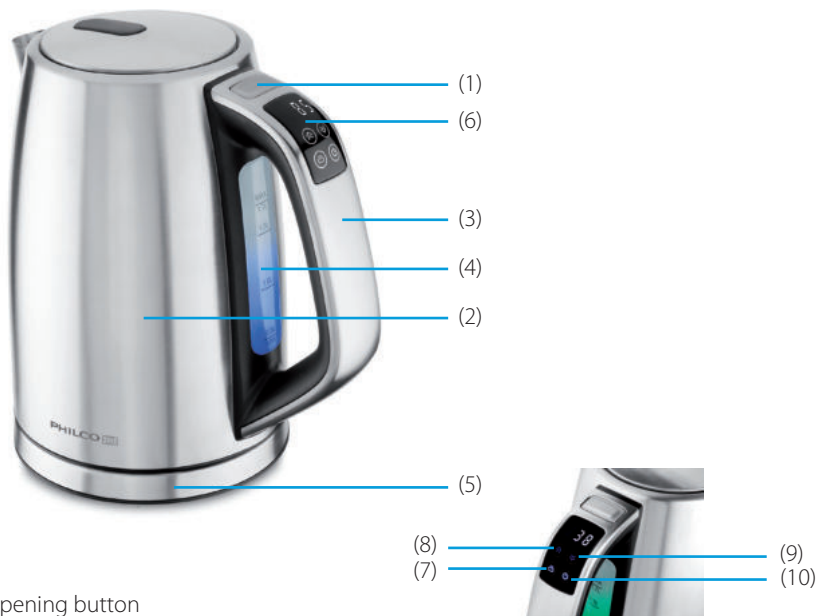
- When filling the kettle, make sure that the water level covers at least the minimum mark and also that it does not go over the maximum mark. If the kettle is overfilled, then boiling water could splash out.
- Take care not to spill water on to the connector when placing the kettle on to the base and when taking it off the base.
- Check that the lid is securely closed before starting the kettle. Do not open the lid or handle it in any way while the water is boiling.
- The surface of the heating element and kettle body remains hot after use due to residual heat. Do not touch the hot surface. Use the handle for lifting and carrying the kettle.
- Be especially careful when pouring water out of the kettle to avoid scalding by the boiling water or steam.
- Always disconnect the kettle from the power socket when leaving it without supervision, when not using it and before moving or cleaning it.
- Clean it according to the instructions in chapter Cleaning and maintenance.

- Disconnect the kettle from the power socket by pulling on the plug, never pull on the power cord. Otherwise, this could damage the power cord or the socket.
- If the power cord is damaged, have it replaced at a professional service centre. It is forbidden to use the kettle if it has a damaged power cord.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the kettle yourself or make any adjustments to it. Have all repairs performed at an authorised service centre. By tampering with the appliance, you risk voiding your legal rights arising from unsatisfactory performance or quality warranty.

Attention:

Incorrect use may lead to injuries.

PART 2: DESCRIPTION



- (1) Lid opening button
- (2) Stainless steel body
- (3) Handle cover
- (4) Water level gauge
- (5) Power base
- (6) LED displayer
- (7) Keep warm function button
- (8) Temperature adjustment button (up)
- (9) Temperature adjustment button (down)
- (10) Start heating /cancel heating button

Min/Max capacity 0,5/1,7 l

PART 3: SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. The kettle must be placed on a stable, flat and dry surface.
2. Before first use fill the kettle up to the maximum level, boil the water, pour it out and rinse the kettle. Repeat the procedure several times to remove manufacturing deposits, etc.
3. The kettle turns off automatically when the water has boiled. If necessary you may turn it off using Start/Cancel (10).
4. After the water has boiled or the kettle has been switched off, wait several seconds before switching it on again.
5. If you switch the kettle on without water, the overheat protection will automatically shut the appliance off. Leave the kettle to cool down for about 15 minutes before refilling.

PART 4: FIRST USE OF THE MACHINE

Before the first time using, please boil up the water for twice without any additives.

1. Before filling with water, remove the kettle from the base (5).
2. Open the lid and fill the kettle with water up to the desired level (between 0,5 l and 1,7 l).
3. After plugging the base to the power outlet, the display turns on for a moment, all buttons are lit and the appliance beeps once and the Start/Cancel button (10) keep slowly flashing which means that the base is connected to the power source and the kettle is placed on the base.
4. Close the lid and place the kettle on the power base (5), the appliance beeps once. Then display will turn on and off. After pressing the start heating/cancel heating button the current temperature will appear on the LED display. If no operation is performed, the kettle will turn off automatically.
5. Press the Start/Cancel button (10) without setting other functions. The kettle turns on, the Start/Cancel button will be lit white. The kettle boils water up to 100°C, then switches off automatically and beeps once.
6. If you just want to heat up the water, use the boiling temperature buttons „up“ or „down“. Press once to change the temperature. The temperature setting will be shown on the display. You may select between the pre-defined temperature settings: from 30°C up to 100°C each 5°C. By pressing the start heating/cancel heating button(10) you will confirm your settings and the kettle will start heating. If the temperature set is lower than the temperature of water in the kettle, the kettle switches off.
7. After reaching the desired temperature of water, the kettle switches off and beeps once.

8. If you want to select the keep-warm function, press the button (7) , the keep-warm light will be lighted under the button. In this mode press the button „up“ or „down“ to set the desired temperature. The temperature adjustment (increase and decrease) step is 5°C. The available range of temperature setting 30–95°C. By pressing the start heating/cancel heating button you will confirm your settings and the kettle will start heating. In order to switch off the keep-warm function, press the keep-warm button (7) again or Start/Cancel button (10) to switch off the kettle. Otherwise the water temperature will be maintained at a pre-set level. If no action is taken for 2 hours in the keep-warm mode, the kettle will switch off. Press the Start/Cancel button (10) again to turn on the kettle (the kettle beeps once).
9. If you want to boil water for 1 minute, press the keep warm function button (7); the keep warm indicator will light up under the button. In this mode, set the temperature to 100 °C by pressing the temperature adjustment buttons (up and down). By pressing the start heating/cancel heating button you will confirm your settings and the kettle will start heating. The kettle will bring the water to the boiling point and it will maintain this temperature for 1 minute. This way you will decrease the amount of chlorine in water and ensure greater purity of your drink. When you want to turn the function off, press the keep warm function button (7) again or press the start heating/cancel heating button to turn the kettle off.

NOTE!

The kettle may be used only with the base attached. Do not open the lid when boiling water.

30–60°C	– blends for babies
70°C	– green and white tea
90°C	– instant coffee
100°C	– black tea

PART 5: CLEANING

Before your cleaning, please unplug the electrical kettle and make sure it has been cooled down. Never immerse any part of the cable, plug, power cord base or kettle in water or any other liquid.

Exterior of the kettle

Wipe the exterior of the kettle with a piece of damp cloth and then dry it with a piece of dry cloth. Never use harsh chemicals or abrasive cleaning agents as these may damage the finish of your kettle.

Interior of the kettle

Over using a period of time, lime scale would be built up inside of your kettle.

To remove lime scale:

- 1. Half fill the kettle with water and add the juice of a lemon.
- 2. Boil up the water and allow it to stand for 15 minutes before discarding.
- 3. Repeat steps 1 and 2 several time, please using cold water only.

Then the lime scale inside of your electrical kettle will be clean up..

NOTE!

Regularly remove timescale deposits from the kettle according to the instructions below. Before cleaning the kettle, unplug it and wait until it cools down

Regular cleaning:

- 1. Fill the kettle with water and vinegar or juice (citric acid) or use a special descaling agent available in household stores.
- 2. Leave the kettle for 1 hour, then boil the water.
- 3. Empty the kettle and rinse it thoroughly with cold water.
- 4. If necessary repeat the procedure 1-3 times.
- 5. To eliminate the smell of vinegar, boil the water several times and pour it out.
- 6. Wipe the interior and exterior surfaces of the kettle with a cloth.
- 7. Descaling protects the kettle from damages.

WARNING!

Do not immerse the appliance and the base in water or any other liquids. This may cause electric shock or fire.

NOTE!

Do not use wire brush or any other abrasive objects. Do not clean the kettle with strong detergents.

PART 6: SPECIFICATION

Nominal voltage range	220V - 240V
Rated frequency	50/60Hz
Rated Power	1850W - 2200W
Capacity	1.7 l

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si koupil výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

OBSAH

ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
ČÁST 2: POPIS	7
ČÁST 3: SPECIÁLNÍ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	8
ČÁST 4: PRVNÍ POUŽITÍ SPOTŘEBIČE	8
ČÁST 5: ČIŠTĚNÍ	9
ČÁST 6: SPECIFIKACE	10

ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho síťový kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před připojením konvice k síťové zásuvce se ujistěte, že se její nominální napětí shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
- Konvici připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Konvice je určena pro použití v domácnosti a podobných prostorách, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro personál v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
 - zemědělské farmy;
 - hotelové nebo motelové pokoje a jiné obytné prostory;
 - podniky zajišťující nocleh se snídaní.
- Konvici neumísťujte na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Vždy ji umísťte na stabilní, rovný a suchý povrch.
 - Konvici neumísťujte na přístroje a zařízení, které jsou zdrojem tepla, nebo do jejich blízkosti.
 - Konvici nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
 - Konvici ani její podstavec neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte ji ani její podstavec do vody nebo jiné tekutiny.
 - Konvici používejte pouze s podstavcem, který je s ní dodáván.
 - Konvici používejte výhradně k ohřevu pitné vody. Nepoužívejte ji k ohřevu jiných tekutin nebo potravin.
 - Před plněním vždy sejměte konvici z podstavce.

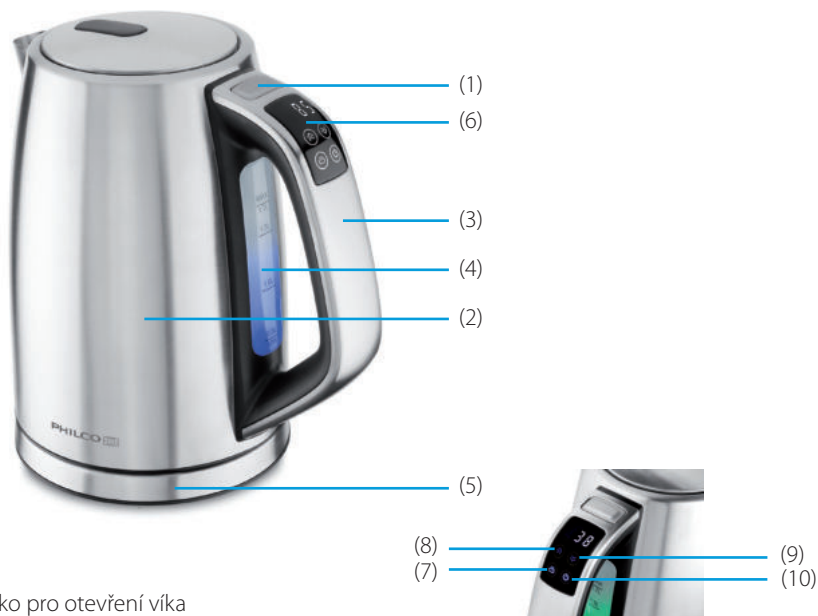
- Při plnění konvice dbejte na to, aby hladina vody zakrývala alespoň rysku minima, ale aby nepřesahovala rysku maxima. Pokud je konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí vroucí vody.
- Dbejte na to, aby nedošlo k polití konektoru při umísťování konvice na podstavec a při jejím zdvihání z podstavce.
- Před spuštěním konvice se ujistěte, že víko je řádně uzavřeno. Neotevírejte víko ani s ním nijak nemanipulujte, dokud se voda vaří.
- Povrch topného tělesa a těla konvice je po použití zahřátý v důsledku zbytkového tepla. Nedotýkejte se zahřátého povrchu. Ke zvednutí a přenášení varné konvice používejte rukojeť.
- Při vylévání vody z konvice dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k opaření vroucí vodou nebo párou.
- Konvici vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ji necháváte bez dozoru, pokud ji nebudete používat, před přemístěním a čištěním.
- Čištění provádějte dle instrukcí uvedených v kapitole Čištění a údržba.

- Konvici odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za síťový kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
- Pokud je síťový kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku. Konvici s poškozeným síťovým kabelem je zakázáno používat.
- Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte konvici sami ani ji nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.

Upozornění:

Nesprávné použití může vést k poranění.

ČÁST 2: POPIS



- (1) Tlačítko pro otevření víka
- (2) Tělo z nerezové oceli
- (3) Kryt s rukojetí
- (4) Ukazatel hladiny vody
- (5) Napájecí základna
- (6) LED displej
- (7) Funkce udržování teploty
- (8) Tlačítko pro nastavení teploty (zvýšení)
- (9) Tlačítko pro nastavení teploty (snížení)
- (10) Tlačítko pro zahájení/zrušení ohřevu

Min./max. kapacita 0,5/1,7 l

ČÁST 3: SPECIÁLNÍ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Konvici je nutné postavit na pevný, rovný a suchý povrch.
2. Před prvním použitím naplňte konvici na maximální úroveň, přiveďte vodu k varu, vylijte ji a konvici vypláchněte. Celý postup několikrát zopakujte, abyste odstranili zbytky z výroby apod.
3. Konvice se automaticky vypne, jakmile voda dosáhne varu. V případě potřeby ji můžete vypnout pomocí tlačítka pro zahájení/zrušení ohřevu (10).
4. Jakmile voda dosáhla varu nebo pokud jste konvici vypnuli, počkejte několik sekund, než ji znovu zapnete.
5. Pokud zapnete konvici bez vody, ochrana proti přehřátí spotřebič automaticky vypne. Než konvici doplníte, nechte ji zhruba 15 minut vychladnout.

ČÁST 4: PRVNÍ POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Před prvním použitím dvakrát převařte vodu bez jakýchkoliv přísad.

1. Před plněním vody sejměte konvici ze základny (5).
2. Otevřete víko a naplňte konvici vodou po požadované úrovni (mezi 0,5 l a 1,7 l).
3. Po připojení základny ke zdroji napájení se displej na chvíli rozsvítí, všechna tlačítka se rozsvítí, spotřebič jednou pípne a tlačítko pro zahájení/zrušení ohřevu (10) bude pomalu blikat; to znamená, že je základna připojena ke zdroji napájení a konvice je umístěna na základně.
4. Zavřete víko a postavte konvici na napájecí základnu (5); spotřebič jednou pípne. Displej se rozsvítí a zhasne. Stiskem tlačítka pro zahájení/zrušení ohřevu se na LED displeji objeví aktuální teplota. Pokud nebude provedena žádná operace, konvice se automaticky vypne.
5. Stiskněte tlačítko pro zahájení/zrušení ohřevu (10), aniž byste nastavili jiné funkce. Konvice se zapne a tlačítko pro zahájení/zrušení ohřevu začne svítit bílou barvou. Konvice ohřeje vodu na teplotu 100 °C, potom se automaticky vypne a jednou pípne.
6. Pokud chcete vodu jen ohřát, použijte tlačítka pro „zvýšení“ nebo „snížení“ teploty ohřívání vody. Jedním stisknutím změníte teplotu. Nastavení teploty se zobrazí na displeji. Můžete vybírat z předdefinovaných nastavení teploty od 30 °C do 100 °C po 5 °C. Stisknutím tlačítka pro zahájení/zrušení ohřevu (10) potvrdíte nastavení a konvice začne ohřívát vodu. Pokud je nastavená teplota vody nižší než teplota vody v konvici, konvice se vypne.
7. Po dosažení požadované teploty vody se konvice vypne a jednou pípne.

8. Pokud chcete vybrat funkci udržování teploty, stiskněte tlačítko (7); pod tlačítkem se rozsvítí kontrolka udržování teploty. Stisknutím tlačítek „zvýšení“ a „snížení“ můžete v tomto režimu nastavit požadovanou teplotu. Teplotu je možné nastavovat (zvýšovat a snižovat) v krocích po 5 °C. Dostupný rozsah nastavení je 30 – 95 °C. Stisknutím tlačítka pro zahájení/zrušení ohřevu potvrdíte vaše nastavení a konvice začne ohřívat. Budete-li chtít funkci udržování teploty vypnout, znovu stiskněte tlačítko funkce udržování teploty (7) nebo tlačítko pro zahájení/zrušení ohřevu (10), abyste konvici vypnuli. V opačném případě bude teplota vody udržována na přednastavené úrovni. Pokud v režimu udržování teploty neprovedete žádnou akci po dobu 2 hodin, konvice se vypne. Pro zapnutí konvice znovu stiskněte tlačítko pro zahájení/zrušení ohřevu (10) (konvice pětikrát pípne).
9. Pokud chcete převařit vodu po dobu 1 minuty, tak stiskněte tlačítko pro udržení teploty (7); pod tlačítkem se rozsvítí kontrolka udržování teploty. Stisknutím tlačítek „zvýšení“ nebo „snížení“ nastavíte v tomto režimu hodnotu 100. Stisknutím tlačítka pro zahájení/zrušení ohřevu potvrdíte vaše nastavení a konvice začne ohřívat. Konvice dovede vodu k bodu varu a udrží ji po dobu 1 minuty. Tím snížíte hladinu chlóru ve vodě a zajistíte vyšší čistotu nápoje. Budete-li chtít funkci převaření vypnout, znovu stiskněte tlačítko funkce udržování teploty (7) nebo tlačítko pro zahájení/zrušení ohřevu, abyste konvici vypnuli.

POZNÁMKA!

Konvici je možné používat pouze tehdy, pokud je nasazená na základně. Neotvírejte víko, když se vaří voda.

30-60°C	– <i>dětské pokrmy</i>
70°C	– <i>zelený a bílý čaj</i>
90°C	– <i>rozpuštěná káva</i>
100°C	– <i>černý čaj</i>

ČÁST 5: ČIŠTĚNÍ

Před čištěním elektrickou konvici odpojte od zdroje napájení a ujistěte se, že již vychladla.

Nikdy nenamáčejte žádnou část kabelu, zástrčky, základny s napájecím kabelem nebo konvici do vody ani do žádné jiné kapaliny.

Vnější povrch konvice

Vnější povrch konvice otřete vlhkým hadříkem, potom jej osušte suchým hadříkem.

Nikdy nepoužívejte drsné chemické přípravky ani abrazivní čisticí přípravky, které by mohly poškodit povrch konvice.

Vnitřní povrch konvice

Po určité době používání se uvnitř konvice nahromadí vodní kámen.

Vodní kámen odstraníte následujícím způsobem:

1. Naplňte konvici z poloviny vodou a přidejte do ní citronovou šťávu.
2. Vodu přiveďte k varu a potom ji nechte stát po dobu 15 minut, než ji vylijete.
3. Kroky 1 a 2 několikrát zopakujte, používejte prosím pouze studenou vodu.
Tímto způsobem vodní kámen z vnitřku konvice odstraníte.

POZNÁMKA!

Pravidelně z konvice odstraňujte usazeniny vodního kamene podle pokynů uvedených níže. Než konvici začnete čistit, odpojte ji a počkejte, až vychladne.

Pravidelné čištění:

1. Naplňte konvici vodou a octem nebo citronovou šťávou (kyselinou citronovou), případně použijte speciální přípravek na odstraňování vodního kamene, který se prodává v domácích potřebách.
2. Nechte konvici stát po dobu 1 hodiny, potom vodu přiveďte k varu.
3. Vyprázdňte konvici a důkladně ji opláchněte studenou vodou.
4. Pokud je to zapotřebí, celý proces 1 – 3 krát zopakujte.
5. Abyste odstranili zápach octa, několikrát přiveďte vodu k varu a vylijte ji.
6. Vnitřní i vnější povrch konvice otřete hadříkem.
7. Odstraněním vodního kamene ochráníte konvici před poškozením.

VAROVÁNÍ!

Nenamáčejte spotřebič ani základnu do vody ani do jiné kapaliny. (Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

POZNÁMKA!

Nepoužívejte drátěný kartáč ani jiné hrubé předměty. K čištění konvice nepoužívejte silné čisticí prostředky.

ČÁST 6: SPECIFIKACE

Rozsah jmenovitého napětí	220 V - 240 V
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz
Jmenovitý příkon	1850 W – 2200 W
Kapacita	1,7 l

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo provést tyto změny.

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

OBSAH

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
ČASŤ 2: POPIS	7
ČASŤ 3: ŠPECIÁLNE DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	8
ČASŤ 4: PRVÉ POUŽITIE SPOTREBIČA	8
ČASŤ 5: ČISTENIE	9
ČASŤ 6: ŠPECIFIKÁCIE	10

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho napájací kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred pripojením kanvice k elektrickej zásuvke sa uistite, či sa jej nominálne napätie zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Kanvicu pripájajte len k riadne uzemnenej zásuvke.
- Kanvica je určená na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:

- kuchynské kútiky pre personál v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - poľnohospodárske farmy;
 - hotelové alebo motelové izby a iné obytné priestory;
 - podniky zaistujúce nocľah s raňajkami.
- Kanvicu neumiestňujte na parapety okien, odkvapávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ju umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
 - Kanvicu neumiestňujte na prístroje a zariadenia, ktoré sú zdrojom tepla, alebo do ich blízkosti.
 - Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
 - Kanvicu ani jej podstavec neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju, ani jej podstavec do vody alebo inej tekutiny.
 - Kanvicu používajte len s podstavcom, ktorý je s ňou dodávaný.
 - Kanvicu používajte výhradne na ohrev pitnej vody. Nepoužívajte ju na ohrev iných tekutín alebo potravín.

- Pred plnením vždy zložte kanvicu z podstavca.
- Pri plnení kanvice dbajte na to, aby hladina vody zakrývala aspoň rysku minima, ale aby nepresahovala rysku maxima. Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu vriacej vody.
- Dbajte na to, aby nedošlo k poliatu konektora pri umiestňovaní kanvice na podstavec a pri jej dvíhaní z podstavca.
- Pred spustením kanvice sa uistite, či je veko riadne zatvorené. Neotvárajte veko ani s nim nijak nemanipulujte, pokiaľ sa voda varí.
- Povrch ohrevného telesa a tela kanvice je po použití zohriaty v dôsledku zvyškového tepla. Nedotýkajte sa zohriateho povrchu. Na zdvihnutie a prenášanie varnej kanvice používajte rukoväť.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu vriacou vodou alebo parou.
- Kanvici vždy odpojte od elektrickej zásuvky, ak ju nechávate bez dozoru, ak ju nebudete používať, pred premiestnením a čistením.
- Čistenie vykonávajte podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie a údržba“.

- Kanvicu odpájajte od elektrickej zásuvky ťahom za zástrčku, nikdy nie za elektrický kábel. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla alebo zásuvky.
- Ak je elektrický kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku. Kanvicu s poškodeným napájacím káblom je zakázané používať.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neopravujte kanvicu sami ani ju nijak neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z nesprávneho plnenia, poprípade záruky za kvalitu.

Upozornenie:

Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu.

ČASŤ 2: POPIS



- (1) Tlačidlo na otvorenie veka
- (2) Telo z nerezovej ocele
- (3) Kryt s rukoväťou
- (4) Ukazovateľ hladiny vody
- (5) Napájacia základňa
- (6) LED displej
- (7) Funkcia udržiavania teploty
- (8) Tlačidlo na nastavenie teploty (zvýšenie)
- (9) Tlačidlo na nastavenie teploty (zníženie)
- (10) Tlačidlo na spustenie/zrušenie ohrevu

Min./max. kapacita 0,5/1,7 l

ČASŤ 3: ŠPECIÁLNE DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Kanvicu je nutné postaviť na pevný, rovný a suchý povrch.
2. Pred prvým použitím naplňte kanvicu na maximálnu úroveň, privedte vodu do varu, vylejte ju a kanvicu vypláchnite. Celý postup niekoľkokrát zopakujte, aby ste odstránili zvyšky z výroby a pod.
3. Kanvica sa automaticky vypne, keď voda dosiahne var. V prípade potreby ju môžete vypnúť pomocou tlačidla na spustenie/zrušenie ohrevu (10).
4. Keď voda dosiahne bod varu alebo ak ste kanvicu vypli, počkajte niekoľko sekúnd, pokým ju opäť zapnete.
5. Ak zapnete kanvicu bez vody, ochrana proti prehriatiu spotrebič automaticky vypne. Skôr ako kanvicu doplníte, nechajte ju asi 15 minút vychladnúť.

ČASŤ 4: PRVÉ POUŽITIE SPOTREBIČA

Pred prvým použitím dvakrát prevarte vodu bez akýchkoľvek prísad.

1. Pred plnením vody zložte kanvicu zo základne (5).
2. Otvorte veko a naplňte kanvicu vodou po požadovanou úroveň (medzi 0,5 l a 1,7 l).
3. Po pripojení základne k zdroju napájania sa displej na chvíľu rozsvieti, všetky tlačidlá sa rozsvietia, spotrebič raz pípne a tlačidlo spustenia/zrušenia ohrevu (10) bude pomaly blikať; to znamená, že je základňa pripojená k zdroju napájania a kanvica je umiestnená na základne.
4. Zatvorte veko a postavte kanvicu na napájaciu základňu (5); spotrebič raz pípne. Displej sa rozsvieti a zhasne. Stlačením tlačidla spustenia/zrušenia ohrevu sa na LED displeji zobrazí aktuálna teplota. Ak nebude vykonaná žiadna funkcia, kanvica sa automaticky vypne.
5. Stlačte tlačidlo spustenia/zrušenia ohrevu (10), bez toho aby ste nastavili iné funkcie. Kanvica sa zapne a tlačidlo spustenia/zrušenia ohrevu začne svietiť bielou farbou. Kanvica ohreje vodu na teplotu 100 °C, potom sa automaticky vypne a raz pípne.
6. Ak chcete vodu len ohriať, použite tlačidlá na „zvýšenie“ alebo „zníženie“ teploty ohrievanej vody. Jedným stlačením zmeníte teplotu. Nastavenie teploty sa zobrazí na displeji. Môžete vyberať z preddefinovaných nastavení teploty od 30 °C do 100 °C po 5 °C. Stlačením tlačidla spustenia/zrušenia ohrevu (10) potvrdíte nastavenie a kanvica začne ohrievať vodu. Ak je nastavená teplota vody nižšia ako teplota vody v kanvici, kanvica sa vypne.
7. Po dosiahnutí požadovanej teploty vody sa kanvica vypne a raz pípne.

8. Ak chcete vybrať funkciu udržiavania teploty, stlačte tlačidlo (7); pod tlačidlom sa rozsvieti kontrolka udržiavania teploty. Stlačením tlačidiel „zvýšenia“ a „zníženia“ môžete v tomto režime nastaviť požadovanú teplotu. Teplotu je možné nastavovať (zvyšovať a znižovať) v krokoch po 5 °C. Dostupný rozsah nastavenia je 30 – 95 °C. Stlačením tlačidla spustenia/zrušenia ohrevu potvrdíte vaše nastavenie a kanvica začne ohrievať. Ak budete chcieť funkciu udržiavania teploty vypnúť, opäť stlačte tlačidlo funkcie udržiavania teploty (7) alebo tlačidlo spustenia/zrušenia ohrevu (10), aby ste kanvicu vyplili. V opačnom prípade bude teplota vody udržiavaná na prednastavenej úrovni. Ak v režime udržiavania teploty nevykonáte žiadnu funkciu 2 hodiny, kanvica sa vypne. Na zapnutie kanvice opäť stlačte tlačidlo spustenia/zrušenia ohrevu (10) (kanvica päťkrát pípne).
9. Ak chcete prevariť vodu na 1 minútu, stlačte tlačidlo udržania teploty (7); pod tlačidlom sa rozsvieti kontrolka udržiavania teploty. Stlačením tlačidiel „zvýšenia“ alebo „zníženia“ nastavíte v tomto režime hodnotu 100. Stlačením tlačidla spustenia/zrušenia ohrevu potvrdíte vaše nastavenie a kanvica začne ohrievať. Kanvica dovedie vodu k bodu varu a udrží ju 1 minútu. Tým znížite hladinu chlóru vo vode a zaistíte vyššiu čistotu nápoja. Ak budete chcieť funkciu prevarenia vypnúť, opäť stlačte tlačidlo funkcie udržiavania teploty (7) alebo tlačidlo spustenia/zrušenia ohrevu, aby ste kanvicu vyplili.

POZNÁMKA!

Kanvicu je možné používať len vtedy, ak je naložená na základni. Neotvárajte veko, keď sa varí voda.

30-60°C	– detské pokrmy
70°C	– zelený a biely čaj
90°C	– rozpustná káva
100°C	– čierny čaj

ČASŤ 5: ČISTENIE

Pred čistením elektrickú kanvicu odpojte od zdroja napájania a uistite sa, že už vychladla. Nikdy nenamáčajte žiadnu časť kábla, zástrčky, základne s napájacím káblom alebo kanvicu do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.

Vonkajší povrch kanvice

Vonkajší povrch kanvice utrite vlhkou utierkou, potom ho osušte suchou utierkou.

Nikdy nepoužívajte drsné chemické prípravky ani abrazívne čistiace prípravky, ktoré by mohli poškodiť povrch kanvice.

Vnútný povrch kanvice

Po určitom čase používania sa v kanvici nahromadí vodný kameň.

Vodný kameň odstránite nasledujúcim spôsobom:

1. Naplňte kanvicu z polovice vodou a pridajte do nej citrónovú šťavu.
2. Vodu priveďte do varu a potom ju nechajte stáť 15 minút, než ju vylejete.
3. Kroky 1 a 2 niekoľkokrát zopakujte, používajte prosím len studenú vodu.

Týmto spôsobom vodný kameň z vnútra kanvice odstránite.

POZNÁMKA!

Pravidelne z kanvice odstraňujte usadeniny vodného kameňa podľa pokynov uvedených nižšie. Skôr ako kanvicu začnete čistiť, odpojte ju a počkajte, pokým nevychladne.

Pravidelné čistenie:

1. Naplňte kanvicu vodou a octom alebo citrónovou šťavou (kyselinou citrónovou), prípadne použite špeciálny prípravok na odstraňovanie vodného kameňa, ktorý sa predáva v domácich potrebách.
2. Nechajte kanvicu stáť 1 hodinu, potom vodu priveďte do varu.
3. Vyprázdňte kanvicu a dôkladne ju opláchnite studenou vodou.
4. Ak je to potrebné, celý proces 1 – 3 krát zopakujte.
5. Aby ste odstránili zápach octu, niekoľkokrát priveďte vodu do varu a vylejte ju.
6. Vnútny aj vonkajší povrch kanvice utrite utierkou.
7. Odstránením vodného kameňa ochránite kanvicu pred poškodením.

VAROVANIE!

Nenamáčajte spotrebič ani základňu do vody ani do inej kvapaliny. (Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru).

POZNÁMKA!

Nepoužívajte drôtenú kefu ani iné hrubé predmety. Na čistenie kanvice nepoužívajte silné čistiace prostriedky.

ČASŤ 6: ŠPECIFIKÁCIE

Rozsah menovitého napätia	220 V - 240 V
Menovitá frekvencia	50/60 Hz
Menovitý príkon	1850 W – 2200 W
Kapacita	1,7 l

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Poprípadne je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonať tieto zmeny.

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby Twoje urządzenie mogło Ci dobrze służyć, przeczytaj wszystkie wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
CZĘŚĆ 2: OPIS.....	7
CZĘŚĆ 3: SZCZEGÓLNE WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	8
CZĘŚĆ 4: PIERWSZE UŻYCIE URZĄDZENIA	8
CZĘŚĆ 5: CZYSZCZENIE.....	9
CZĘŚĆ 6: SPECYFIKACJA	10

CZĘŚĆ 1: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 roku życia i o ile nie są pod nadzorem. Urządzenie i jego kabel sieciowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.
- Przed podłączeniem czajnika do gniazdka sieciowego upewnij się, że jego napięcie nominalne jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Czajnik podłączaj wyłącznie do poprawnie uziemionego gniazdka.

- Czajnik jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnego rodzaju pomieszczeniach, takich jak:
 - aneksy kuchenne przeznaczone dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - ферmy rolnicze;
 - pokoje hotelowe lub motelowe i inne pomieszczenia mieszkalne;
 - przedsiębiorstwa zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Czajnika nie umieszczaj na parapetach okien, zlewozmywaku z ociekaczem lub niestabilnych powierzchniach. Zawsze umieszczaj go na stabilnej, równej i czystej powierzchni.
- Czajnik nie umieszczaj na urządzeniach i przyrządach, które są źródłem ciepła lub w ich pobliżu.
- Nigdy nie używaj czajnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Czajnika ani jego podstawki nie myj pod ciekącą wodą i nie zanurzaj go ani podstawki w wodzie lub innej cieczy.
- Czajnik eksploatuj wyłącznie z podstawką dostarczoną z czajnikiem.

- Z czajnika korzystaj wyłącznie do ogrzania wody do picia. Nie stosuj go do ogrzewania innych cieczy albo żywności.
- Przed napełnianiem czajnika zawsze zdejmij z podstawki.
- Podczas napełniania czajnika uważaj na to, by poziom wody przekrywał przynajmniej ryskę minimum i by nie przekraczał ryski maksimum. Jeżeli czajnik jest przepełniony, może dojść do wytryśnięcia wrzątku.
- Dbaj o to, by nie doszło do polania złącza podczas umieszczania czajnika na podstawkę oraz podczas jego podnoszenia z podstawki.
- Przed uruchomieniem czajnika upewnij się, że pokrywa została poprawnie zamknięta. Nie otwieraj pokrywy ani z nią w żaden sposób nie manipuluj, dopóki woda się gotuje.
- Powierzchnia elementu grzewczego oraz korpusu czajnika są po zastosowaniu zagrzone na skutek resztkowego ciepła. Nie dotykaj zagrzonej powierzchni. Do podnoszenia i przenoszenia czajnika używaj rękojeści.
- Podczas wylewania wody z czajnika bądź nadzwyczaj ostrożnym, by nie doszło do poparzenia gorącą wodą lub parą.

- Czajnik zawsze odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli pozostawisz go bez nadzoru, nie będziesz z niego korzystał, przed przemieszczeniem i czyszczeniem.
- Czyszczenie wykonuj zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.
- Czajnik odłączaj od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Inaczej mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę powierz specjalistycznemu serwisowi. Nie wolno używać czajnika z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie naprawiaj czajnika sam ani w żaden sposób go nie przerabiaj. Wszelkie naprawy należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z roszczeń do wad gwarancji jakości.

Ostrzeżenie:

Niepoprawne użytkowanie może prowadzić do skaleczeń.

CZĘŚĆ 2: OPIS



- (1) Przycisk otwierania pokrywy
- (2) Korpus ze stali nierdzewnej
- (3) Pokrywa z uchwytem
- (4) Wskaźnik poziomu wody
- (5) Podstawa zasilająca
- (6) Wyświetlacz LED
- (7) Funkcja utrzymywania temperatury
- (8) Przycisk ustawiania temperatury (zwiększenie)
- (9) Przycisk ustawiania temperatury (zmniejszenie)
- (10) Przycisk uruchamiania/zatrzymywania ogrzewania

Min./maks. pojemność 0,5/1,7 l

CZĘŚĆ 3: SZCZEGÓLNIIE WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Czajnik należy bezwzględnie postawić na pewnej, równej i suchej powierzchni.
2. Przed pierwszym użyciem napełnij czajnik do maksymalnego poziomu, zagotuj wodę, wylej ją a czajnik opłucz. Powtórz te działania kilkakrotnie, aby usunąć pozostałości z produkcji itp.
3. Czajnik wyłączy się automatycznie, gdy woda się zagotuje. W razie potrzeby możesz go wyłączyć za pomocą przycisku do uruchamiania/zatrzymywania ogrzewania (10).
4. Gdy woda osiągnie punkt wrzenia lub jeśli wyłączono czajnik, należy poczekać kilka sekund, zanim ponownie się go uruchomi.
5. Jeśli włączysz czajnik bez wody, ochrona przeciw przegrzaniu automatycznie wyłączy urządzenie. Zanim uzupełnisz czajnik, zostaw go około 15 minut do ostygnięcia.

CZĘŚĆ 4: PIERWSZE UŻYCIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem dwukrotnie ugotuj wodę bez jakichkolwiek dodatków.

1. Przed uzupełnieniem wody zdejmij czajnik z podstawy (5).
2. Otwórz pokrywę i napełnij czajnik wodą dożądanego poziomu (między 0,5 l a 1,7 l).
3. Po podłączeniu podstawy do źródła zasilania wyświetlacz na chwilę się zaświeci, wszystkie przyciski zaświecą się, urządzenie raz wyda dźwięk a przycisk uruchomienia/zatrzymania ogrzewania (10) będzie powoli mrugać; oznacza to, że podstawa jest podłączona do źródła zasilania a czajnik jest umieszczony na podstawie.
4. Zamknij pokrywę i postaw czajnik na podstawę zasilającą (5); urządzenie raz wyda dźwięk. Wyświetlacz zaświeci się i zgaśnie. Dzięki naciśnięciu przycisku uruchomienia/zatrzymania ogrzewania na wyświetlaczu LED wyświetli się aktualna temperatura. Jeśli nie zostanie wykonana żadna funkcja, czajnik wyłączy się automatycznie.
5. Naciśnij przycisk uruchomienia/zatrzymania ogrzewania (10), bez ustawiania innych funkcji. Czajnik się włączy a przycisk uruchomienia/zatrzymania ogrzewania zacznie świecić na biało. Czajnik ogrzeje wodę do temperatury 100 °C, następnie wyłączy się automatycznie i raz wyda dźwięk.
6. Jeśli chcesz wodę tylko podgrzać, użyj przycisku „zwiększania” lub „zmniejszania” temperatury ogrzewanej wody. Jednym naciśnięciem zmienisz temperaturę. Ustawienie temperatury wyświetli się na wyświetlaczu. Możesz wybrać z predefiniowanych ustawień temperatury od 30 °C do 100 °C po 5 °C. Naciskając przycisk uruchomienia/ zatrzymania ogrzewania (10) potwierdzisz ustawienie a czajnik zacznie ogrzewać wodę. Jeśli ustawiona temperatura wody jest niższa niż temperatura wody w czajniku, czajnik się wyłączy.
7. Po osiągnięciu pożądaney temperatury wody, czajnik wyłączy się i raz wyda dźwięk.

8. Jeśli chcesz wybrać funkcję utrzymywania temperatury, naciśnij przycisk (7); pod przyciskiem zaświeci się kontrolka utrzymywania temperatury. Naciskając przyciski „zwiększenia” i „zmniejszenia” możesz w tym trybie ustawić pożądaną temperaturę. Temperaturę można ustawiać (zwiększać i zmniejszać) w krokach po 5 °C. Dostępny zakres ustawienia to 30 – 95 °C. Naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania ogrzewania, potwierdzisz swoje ustawienia a czajnik zacznie ogrzewać. Jeśli chcesz wyłączyć funkcję utrzymywania temperatury, ponownie naciśnij przycisk funkcji utrzymywania temperatury (7) lub przycisk uruchomienia/zatrzymania ogrzewania (10), aby wyłączyć czajnik. W innym przypadku temperatura wody będzie utrzymywana na wcześniej ustawionym poziomie. Jeśli w trybie utrzymywania temperatury nie wykonasz żadnej funkcji przez 2 godziny, czajnik się wyłączy. Aby włączyć czajnik znów naciśnij przycisk uruchomienia/zatrzymania ogrzewania (10) (czajnik pięć razy wyda dźwięk).
9. Jeśli chcesz przegotować wodę przez 1 minutę, naciśnij przycisk utrzymywania temperatury (7); pod przyciskiem zaświeci się kontrolka utrzymywania temperatury. Naciskając przyciski „zwiększenia” lub „zmniejszenia”, ustawisz w tym trybie wartość 100. Naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania ogrzewania potwierdzisz swoje ustawienia a czajnik zacznie ogrzewać. Czajnik doprowadzi wodę do punktu wrzenia i utrzyma ją przez 1 minutę. W ten sposób zmniejszysz ilość chloru w wodzie i zapewnisz wyższą czystość napojów. Jeśli chcesz wyłączyć funkcję przegotowania, ponownie naciśnij przycisk funkcji utrzymywania temperatury (7) lub przycisk uruchomienia/zatrzymania ogrzewania, aby wyłączyć czajnik.

WSKAZÓWKI!

Czajnika można używać tylko wtedy, gdy jest umieszczony na podstawce. Nie otwieraj pokrywy, gdy woda się gotuje.

30-60°C	– pokarmy dziecięce
70°C	– zielona i biała herbata
90°C	– kawa rozpuszczalna
100°C	– czarna herbata

CZĘŚĆ 5: CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem czajnik elektryczny odłącz od źródła zasilania i upewnij się, że już ostygł. Nigdy nie mocz żadnej części przewodu, wtyczki, podstawki z przewodem zasilającym lub czajnika w wodzie ani w żadnej innej cieczy.

Zewnętrzna powierzchnia czajnika

Zewnętrzną powierzchnię czajnika wytrzyj wilgotną ścierką, następnie wysusz go suchą ścierką. Nigdy nie używaj żrących środków chemicznych, ani silnych środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić powierzchnię czajnika.

Wewnętrzna powierzchnia czajnika

Po określonym czasie korzystania w czajniku zgromadzi się kamień wodny.

Kamień usuw w następujący sposób:

1. Napełnij czajnik do połowy wodą i dodaj do niej sok z cytryny.
2. Wodę doprowadź do wrzenia a następnie pozostaw ją na 15 minut, zanim ją wylejesz.
3. Kroki 1 i 2 powtórz kilkakrotnie, używaj tylko zimnej wody. W ten sposób usuniesz kamień z wnętrza czajnika.

WSKAZÓWKA!

Regularnie usuwaj z czajnika osady kamienia zgodnie ze wskazówkami podanymi poniżej. Zanim zaczniesz czyścić czajnik, odłącz go i poczekaj, dopóki nie wystygnie.

Regularne czyszczenie:

1. Napełnij czajnik wodą i octem lub sokiem cytrynowym (kwasem cytrynowym), ewentualnie użyj specjalnego preparatu do usuwania kamienia wodnego, który sprzedaje się w sklepach specjalistycznych.
2. Zostaw czajnik na 1 godzinę, następnie doprowadź wodę do wrzenia.
3. Opróżnij czajnik i dokładnie opłucz zimną wodą.
4. Jeśli to potrzebne, cały proces 1 – 3 razy powtórz.
5. Aby usunąć zapach octu, kilkakrotnie doprowadź wodę do wrzenia i wylej ją.
6. Wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię czajnika wytrzyj ścierką.
7. Usuwając kamień ochroń czajnik przed uszkodzeniem.

OSTRZEŻENIE!

Nie namaczaj urządzenia ani podstawy w wodzie ani innej cieczy. (Mogłoby dojść do porażenia prądem elektrycznym lub do pożaru).

WSKAZÓWKA!

Nie używaj drucianej szczotki ani innych grubych przedmiotów. Nie używaj mocnych środków czyszczących do czyszczenia czajnika.

CZĘŚĆ 6: SPECYFIKACJA

Zakres napięcia znamionowego	220 V - 240 V
Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz
Moc znamionowa	1850 W – 2200 W
Pojemność	1,7 l

WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomagasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

Tisztelt Vásárló,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket választott. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást.

TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	3
2. RÉSZ: BEMUTATÁS.....	7
3. RÉSZ: KÜLÖNLEGESEN FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	8
4. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS.....	8
5. RÉSZ: TISZTÍTÁS	9
6. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK.....	10

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetéket 8 év alatti gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A készüléket csak a típuscímken feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A vízforralót csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.

- A vízforralót háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - mezőgazdasági farmok;
 - szállodai szobák és hasonló szálláshelyek szobái;
 - éjszakai szállások, teakonyhával.
- A vízforralót ne helyezze le ablakpárkányra, illetve nem stabil felületre. A készüléket csak stabil, vízszintes és tiszta felületre állítsa fel.
- A készüléket ne tegye forró helyre és hőforrások közelébe, valamint ne tegye más készülékekre.
- A vízforralót fürdőkád, zuhanyozó, vagy medence közelében ne használja.
- A vízforralót és a talpat vízbe, vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- A vízforralót csak a készülékhez mellékelt talppal együtt használja.
- A vízforralóban kizárólag csak tiszta ivóvizet szabad melegíteni vagy forralni. A készüléket más folyadékok és élelmiszerek felmelegítéséhez és készítéséhez használni tilos.
- A víz betöltése előtt a kannát emelje le a talpról.

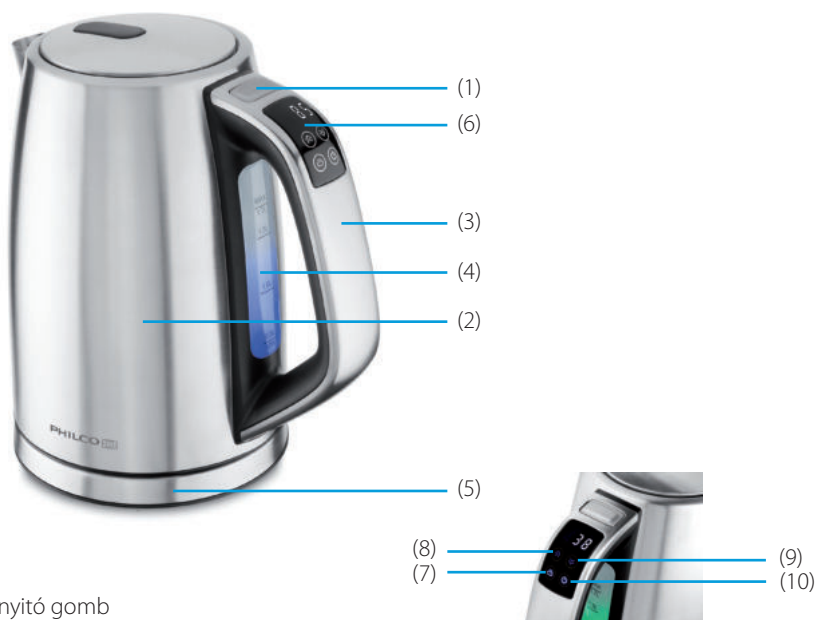
- A kannába töltsön vizet legalább a minimum jelig, de a maximum jelnél több víz nem lehet a kannában. Ha a vízforralóban túl sok a víz, akkor a forrásban lévő víz kifröccsenhet.
- Ügyeljen arra, hogy a kanna mozgatása során a víz ne folyjon a talpon található csatlakozóba.
- A vízforraló bekapcsolása előtt ellenőrizze le a fedél megfelelő bezárását. Ha a kannában a víz forr, akkor a fedelet ne nyissa ki.
- A fűtő felület és a kanna külső felülete a használat után egy ideig még forró. Ne fogja meg a forró felületeket. A vízforralót kizárólag csak a fogantyúnál megfogva emelje fel és mozgassa.
- A víz kiöntése során legyen óvatos, a kifröccsenő forró víz vagy a kiáramló gőz égési sérülést okozhat.
- Ha a készüléket már nem kívánja használni, vagy mozgatni és tisztítani szeretné, akkor a hálózati csatlakozódugót húzza ki az elektromos aljzatból.
- A készülék tisztítását a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtsa végre.
- A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.

- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. A vízforralót sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott vízforralót, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

Figyelmeztetés!

A helytelen használat sérülésekhez vezethet.

2. RÉSZ: BEMUTATÁS



- (1) Fedélnyitó gomb
- (2) Rozsdamentes acél váz
- (3) Fogantyú
- (4) Vízsintjelző
- (5) Elektromos talprész
- (6) LED kijelző
- (7) Hőfenttartás funkció
- (8) Hőmérséklet-beállítás gomb (növelés)
- (9) Hőmérséklet-beállítás gomb (csökkentés)
- (10) Melegítést indító/leállító gomb

Min./max. térfogat 0,5/1,7 l

3. RÉSZ: KÜLÖNLEGESEN FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A vízforralót egy szilárd, egyenes és száraz felületre kell állítani.
2. Első használat előtt töltsse meg a tartályt vízzel a max. jelölésig, forralja fel, majd öntse ki a vizet és öblítse ki a tartályt. Ismételje meg többször ezt az eljárást a gyári szennyeződés tökéletes eltávolításához.
3. Amikor a víz forni kezd, a vízforraló automatikusan kikapcsol. Szükség esetén ki lehet kapcsolni a melegítést indító/leállító gombbal is. (10).
4. Ha a víz elérte a forráspontot, vagy ha kikapcsolta a vízforralót, várjon néhány másodpercet az ismételt bekapcsolás előtt.
5. A vízforraló víz nélküli használata esetén a túlmelegedés elleni védelmi funkció automatikusan kikapcsolja a forralót. A víz betöltése előtt várjon 15 percet, míg a vízforraló kihűlt.

4. RÉSZ: ÜZEMBE HELYEZÉS

Üzembe helyezés előtt kétszer forraljon fel vizet a tartályban kiegészítők hozzáadása nélkül.

1. A víz betöltése előtt vegye le a tartályt a talprészről. (5).
2. Nyissa ki a fedelet, és töltsse meg a tartályt kellő mennyiségű vízzel (0,5 l és 1,7 l között).
3. A talprész csatlakoztatása után a tápforráshoz a kijelző egy pillanatra felvilágít, valamennyi gomb felvilágít, a készülékből egy hangjelzés hallható és lassan villogni kezd a melegítést indító/leállító gomb (10); ez azt jelenti, hogy az elektromos talprész csatlakoztatva van és a tartály a talprésre lehet helyezni.
4. Zárja le a fedelet, helyezze a tartályt az elektromos talprészre (5); a készülékből egy hangjelzés lesz hallható. A kijelző felvilágít és kialszik. Az indítás/leállítás (10) gomb megnyomásával a LED kijelzőn megjelenik az aktuális hőmérséklet. Ha nem kerül aktiválásra egyetlen kezelőgomb sem, a vízforraló automatikusan kikapcsol.
5. Nyomja meg a melegítést indító/leállító gombot (10), egyéb funkciók beállítása nélkül. A vízforraló bekapcsol, a melegítést indító/leállító gomb fehér színnel világít. A forraló 100 °C-ra melegíti a vizet, majd automatikusan kikapcsol és egy hangjelzés lesz hallható.
6. Ha a vizet csak melegíteni szeretné, használja a „növelés” vagy „csökkentés” hőmérséklet-beállító gombokat. A beállított hőmérsékletet a kijelző ábrázolja. Válasszon az előbeállítások közül 30 °C és 100 °C között, 5 °C-os lépésekben. Mentse el a beállítást a melegítést indító/leállító gomb (10) megnyomásával, a vízforraló melegíteni kezd. Ha a beállított hőmérséklet alacsonyabb a tartályban levő víz hőmérsékleténél, a készülék kikapcsol.
7. A célhőmérséklet elérése után a készülék kikapcsol és egy hangjelzés lesz hallható.

8. A hőfenntartás funkció kiválasztása esetén nyomja meg a (7) gombot; felvilágít a gomb alatti hőfenntartó ikon. A „növelés” és „csökkentés” gombokkal ebben az üzemmódban be lehet állítani a célhőmérsékletet. A hőmérsékletet 5 °C-os lépésekben lehet beállítani (emelni és csökkenteni). A beállítási tartomány 30 – 95 °C. Mentse el a beállítást a melegítést indító/leállító gomb megnyomásával, és a készülék melegíteni kezd. A hőfenntartás funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a hőfenntartó gombot (7), vagy pedig a melegítést indító/leállító gombot (10) a vízforraló kikapcsolásához. Ellenkező esetben a készülék fenntartja a víz hőmérsékletét a beállított értéken. Ha hőfenntartás módban két órán át nem kerül aktiválásra egy gomb sem, a készülék kikapcsol. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a melegítést indító/leállító gombot (10) (5 hangjelzés lesz hallható).
9. Amennyiben 1 percig szeretné forralni a vizet, nyomja meg a hőfenntartó gombot (7); felvilágít a gomb alatti hőfenntartó ikon. A „növelés” és „csökkentés” gombokkal állítsa be a 100 értéket. Mente el a beállítást a melegítést indító/leállító gomb (10) megnyomásával, a készülék melegíteni kezd. A készülék forráspontig melegíti a vizet és 1 percen át forralni fogja. Ezzel csökken a víz klórszintje, ami a víz fokozottabb tisztaságát eredményezi. A forralás funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a hőfenntartó gombot (7) vagy az indító/leállító gombot (10) a készülék kikapcsolásához.

MEGJEGYZÉS!

A vízforralót csak az eredeti talprészre helyezve lehet használni. Ne nyissa ki a fedelet vízforralás közben!

30-60°C	– <i>gyermekételek</i>
70°C	– <i>zöld és fehér tea</i>
90°C	– <i>instant kávé</i>
100°C	– <i>fekete tea</i>

5. RÉSZ: TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról és várjon, amíg kihűl.

A kábelt, csatlakozódugót, elektromos talpazatot vagy magát a tartályt soha nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.

A váz tisztítása

Törölje át a tartály külső felületét nedves ronggyal, majd törölje szárazra.

Tilos erős vegyszerek vagy csiszoló porok alkalmazása, amelyek megrongálhatják a tartályt felületét.

A belső felület tisztítása

Egy bizonyos idő elteltével a tartályban lerakódik a vízkő. A vízkő eltávolítása az alábbi módon történik:

1. Töltse meg félig vízzel a tartályt, és tegyen citromlevet a vízbe.
2. Forralja fel a vizet, majd hagyja 15 percig a tartályban, ezután öntse ki.
3. Ismételje meg többször egymás után az 1. és 2. lépést. Használjon mindig hideg vizet. Ezzel a módszerrel el lehet távolítani a vízkövet a tartály belső felületéről.

MEGJEGYZÉS!

A tartályból rendszeresen el kell távolítani a vízkő-lerakódásokat a lenti utasítások alapján. Tisztítás előtt válassza le a tartályt az áramforrásról és várjon, amíg kihűl.

Rendszeres tisztítás:

1. Töltse meg a tartályt víz és ecet vagy citromlé (citromsav) keverékével, esetleg alkalmazzon szabadon vásárolható, speciális vízkő-eltávolító szert.
2. Hagyja állni a folyadékot egy órán át a tartályban, majd forralja fel a vizet.
3. Üritse ki a tartályt, majd gondosan öblítse ki hideg vízzel.
4. Szükség esetén ismételje meg az eljárást 1-3 alkalommal.
5. Az ecetszag eltávolításához forralja fel többször a vizet a tartályban, majd öblítse ki.
6. Törölje át egy szövettel a tartály külső és belső felületét.
7. A vízkő eltávolítása meghosszabbítja a vízforraló élettartamát.

VIGYÁZAT!

Ne merítse a készüléket és a talpazatot vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az áramütés vagy tüzképződés veszélye.

MEGJEGYZÉS!

Ne használjon drótkéfét vagy más durva eszközt. Ne használjon agresszív szereket a tartály tisztításához.

6. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség- tartomány	220 V - 240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítmény	1850 W – 2200 W
Térfogat	1,7 l

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív khatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

Manufacturer/Importer:
Fast ČR, a.s.
Praha 10, Černokostelecká 2111
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

PHILCO® 

**is a registered trademark used under license from
Electrolux Home Products., Inc.**